

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

14 OKTOBER 1992

Ontwerp van wet betreffende de bijdrage van België tot de vijfde wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE Mevr. DELCOURT-PETRE**

**I. INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN**

Het ontwerp van wet dat u vandaag wordt voorgelegd, bevat één enkel artikel en heeft tot doel België in staat te stellen een bijdrage van 962,45 miljoen frank te storten ten gunste van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds in het kader van de vijfde algemene wedersamenstelling van zijn werkmiddelen.

De bijdrage in kwestie dient in vier jaarlijkse schijven gestort te worden volgens het hierna volgend tijdschema: 146,5 miljoen frank in 1992, 234 miljoen

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Cooreman, voorzitter; mevrouw Cahay-André, de heren Daerden, De Grauwe, Deprez, Didden, Dighneef, Hatry, Kenzeler, Leroy, Tavernier, Vancrombruggen, van Weddingen, Weyts en mevrouw Delcourt-Pêtre, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: mevrouw Dardenne, de heren Garcia, Vandenberghe en Van Hooland.

R. A 16037*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

486-1 (B.Z. 1991-1992): Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

14 OCTOBRE 1992

Projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la cinquième reconstitution des ressources du Fonds asiatique de Développement

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES
PAR Mme DELCOURT-PETRE**

**I. EXPOSE INTRODUCTIF
DU MINISTRE DES FINANCES**

Le projet de loi qui vous est soumis aujourd'hui comprend un seul article et vise à autoriser la Belgique à effectuer une contribution de 962,45 millions de francs en faveur du Fonds asiatique de Développement dans le cadre de la cinquième reconstitution générale de ses ressources.

La contribution en question doit être versée en quatre tranches annuelles, selon le calendrier ci-après: 146,5 millions de francs en 1992, 234 millions de

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: M. Cooreman, président; Mme Cahay-André, MM. Daerden, De Grauwe, Deprez, Didden, Dighneef, Hatry, Kenzeler, Leroy, Tavernier, Vancrombruggen, van Weddingen, Weyts et Mme Delcourt-Pêtre, rapporteur.

2. Membres suppléants: Mme Dardenne, MM. Garcia, Vandenberghe et Van Hooland.

R. A 16037*Voir:***Document du Sénat:**

486-1 (S.E. 1991-1992): Projet de loi.

frank in 1993 en 291 miljoen frank in 1994 en 1995. De kredieten die nodig zijn om aan deze uitgaven het hoofd te bieden, worden of zullen uitgetrokken worden op de administratieve begroting van het Ministerie van Financiën, op artikel 83.11 van het programma « Ontwikkelingshulp ».

Ter herinnering vermeldt de Minister dat de bijdrage van België in de vorige wedersamenstellingsoperatie van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds 1 385,7 miljoen frank bedroeg, hetgeen 30 pct. meer was dan het bedrag voorgesteld voor deze wedersamenstelling. Ze werd betaald in vier jaarlijkse schijven van 1987 tot 1990.

Het Aziatisch Ontwikkelingsfonds heeft als doelstelling bij te dragen tot de economische en sociale ontwikkeling van de armste Lid-Staten van de Aziatische Ontwikkelingsbank. Men mag niet uit het oog verliezen dat Azië, naast enkele landen die een even snelle als opmerkelijke groei gekend hebben tijdens de laatste jaren, eveneens het grootste aantal armen telt die onder de armoedegrens leven. Het omvat eveneens enkele landen zoals Bangladesh die onder de meest benadeelde ter wereld gerekend worden.

De oprichting van het Fonds werd door de Raad van Gouverneurs van de Aziatische Ontwikkelingsbank goedgekeurd op 28 april 1973 en is op 28 juni 1974 in werking getreden. De oorspronkelijke bijdragen voor een totaal bedrag van 525 miljoen U.S.-dollar werden door 17 geïndustrialiseerde O.E.S.O.-landen samengebracht. Het aantal geldschietters is naar aanleiding van latere wedersamenstellingen aangegroeid tot 21 in het kader van de huidige wedersamenstelling. Er dient opgemerkt te worden dat de landen van de regio die geen lid zijn van de O.E.S.O., zoals Nauru en enkele traditionele begunstigen van de steun van de Bank, zoals Korea en Taipei, aan deze laatste wedersamenstellingsoperatie deelnemen.

Daar de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds bestemd zijn voor de armste Aziatische landen, zijn de toekenningsvoorwaarden van zijn financieringen uiterst concessioneel: geen enkele interest wordt geheven, enkel een vastleggingscommissie van 1 pct. wordt aangerekend. Ten slotte zijn de kredieten terugbetaalbaar op 40 jaar met inbegrip van een gratieperiode van 10 jaar.

Wegens de uitermate concessionele voorwaarden die de kredieten genieten, is het Fonds verplicht om de vier jaar over te gaan tot een wedersamenstelling van zijn werkmiddelen. De vijfde wedersamenstelling van de middelen werd door de Raad van Gouverneurs van het Fonds goedgekeurd op 24 februari 1992. Zij voorziet in de terbeschikkingstelling van 4,2 miljard U.S.-dollar tijdens de periode 1992-1995. Tot op heden hebben negen landen hun bijdrage-oorkonde bij het Fonds neergelegd. Het betreft Australië, Oostenrijk, Canada, Frankrijk, Hongkong, Japan, Nieuw-Zeeland, Noorwegen en Zweden, waarbij

francs en 1993 et 291 millions de francs en 1994 et 1995. Les crédits nécessaires pour faire face à ces dépenses sont et seront prévus au budget administratif du ministère des Finances, à l'article 83.11 du programme « Aide au développement ».

A titre de rappel, le ministre mentionnera que la contribution de la Belgique dans la précédente opération de reconstitution du Fonds asiatique de Développement s'était élevée à 1 385,7 millions de francs, soit 30 p.c. de plus que le montant proposé pour cette reconstitution. Elle a été payée en quatre tranches annuelles de 1987 à 1990.

Le Fonds asiatique de Développement a pour objet de contribuer au développement économique et social des plus pauvres des pays membres de la Banque asiatique de Développement. Il ne faut pas perdre de vue qu'à côté de quelques pays qui ont connu une croissance rapide autant que remarquable au cours des dernières années, l'Asie compte aussi le plus grand nombre de pauvres vivant sous le seuil de la pauvreté. Elle compte aussi quelques pays qui comptent parmi les plus défavorisés du monde comme le Bangladesh.

La constitution du Fonds a été autorisée par le Conseil des Gouverneurs de la Banque asiatique de Développement le 28 avril 1973 et il est entré en vigueur le 28 juin 1974. Les contributions initiales d'un total de 525 millions de dollars ont été apportées par 17 pays industrialisés membres de l'O.C.D.E. Le nombre des contributeurs a augmenté à l'occasion des reconstitutions ultérieures pour s'établir à 21 dans le cadre de la présente opération. Il faut noter que des pays de la région qui ne sont pas membres de l'O.C.D.E., tels que Nauru, et certains qui sont d'anciens bénéficiaires des concours de la Banque, tels que la Corée et Taipei, participent à ce dernier exercice de reconstitution.

Comme les ressources du Fonds asiatique de Développement sont réservées aux pays asiatiques les plus pauvres, les conditions d'octroi de ses financements sont très concessionnelles: aucun intérêt n'est prélevé, seule une commission d'engagement de 1 p.c. est perçue. Enfin, les crédits sont remboursables en 40 ans en ce compris un délai de grâce de 10 ans.

En raison des conditions extrêmement concessionnelles dont ses crédits sont assortis, le Fonds se voit dans l'obligation de procéder, tous les quatre ans, à une reconstitution de ses moyens d'action. La cinquième reconstitution des ressources a été approuvée par le Conseil des Gouverneurs du Fonds le 24 février 1992. Elle prévoit la mise à disposition de 4,2 milliards de dollars pendant la période 1992-1995. A ce jour, neuf pays ont déposé leurs instruments de contribution auprès du Fonds. Il s'agit de l'Australie, de l'Autriche, du Canada, de la France, de Hong Kong, du Japon, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège et

Zwitserland zich eerstdaags zal voegen. Het zou wenselijk zijn dat België eveneens de parlementaire goedkeuringsprocedure binnen een korte tijdsspanne afsluit.

De kredieten van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds worden toegekend ter financiering van economische en sociale projecten, evenals ter financiering van hervormingsprogramma's. De nadruk blijft liggen op de landbouw- en op de agro-voedingssector die in 1991 meer dan 46 pct. van de middelen heeft genoten. Die werd gevolgd door de sector van de sociale-infrastructuurwerken die, in de loop van hetzelfde jaar, meer dan 20 pct. van de middelen genoten heeft. Daarna volgden de industrie (11,5 pct.), de energie (10,5 pct.), de financiële sector (6,3 pct.), de transport en communicatie (4,9 pct.). Deze sectoriële verdeling concentreert zich rond globale prioriteiten, vastgesteld voor de activiteiten door het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, namelijk de bestrijding van de armoede, de bevordering van de rol van de vrouw bij de ontwikkeling, de bescherming van het milieu en het goed beheer van de natuurlijke rijkdommen. Daarenboven streeft het Fonds ernaar bij de begunstigen, dank zij de politieke dialoog die het met die landen voert en dank zij de vastberadenheid en de keuze van geïndividualiseerde operationele strategieën, hervormingen te bevorderen teneinde een gunstig klimaat te scheppen voor een duurzame sociale en economische ontwikkeling.

Rekening houdend met de prioriteiten van het Fonds, zijn het de meest benadeelde landen die toegang tot zijn kredieten gekregen hebben. Cumulatief hebben Bangladesh, Pakistan, Sri Lanka, Nepal en de Filipijnen tijdens de periode 1968-1991 meer dan 82 pct. van de toegekende kredieten ontvangen. Deze zelfde landen blijven in 1991 de belangrijkste ontvangers van het Fonds. Wegens de ontoereikendheid van de beschikbare middelen en wegens bepaalde problemen van overwegend politieke aard, hebben Indië en China tot nu toe geen toegang verkregen tot de middelen van het Fonds.

Deze landen zullen ook nog niet in aanmerking komen voor de middelen van de huidige wedersamenstelling. Zij ontvangen niettemin aanzienlijke steun via leningen van de Bank.

Tussen 1968 en 1991 heeft het Fonds kredieten toegekend voor een totaal bedrag van 12,4 miljard U.S.-dollar en heeft het aldus op een aanzienlijke wijze bijgedragen tot het in stand houden van een belangrijke stroom van concessionele middelen ten gunste van een regio waar meer dan 800 miljoen mensen in de grootste nood leven.

Voor ons land is het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, waarvan wij reeds lid zijn sinds zijn oprichting in 1974, een belangrijk instrument om financiële hulp te verlenen aan de meest benadeelde landen van Azië. Het geeft ons de gelegenheid onze aanwezigheid te

de la Suède auxquels la Suisse se joindra dans les tout prochains jours. Il serait indiqué que la Belgique puisse également clôturer la procédure d'approbation parlementaire à brève échéance.

Les crédits du Fonds asiatique de Développement sont affectés au financement de projets économiques et sociaux ainsi qu'au financement de programmes de réformes. L'accent continue à être mis sur le secteur agricole et agro-alimentaire qui a bénéficié en 1991 de plus de 46 p.c. des ressources. Il est suivi par le secteur des infrastructures sociales qui, au cours de la même année, a bénéficié de plus de 20 p.c. des ressources. Venaient ensuite l'industrie (11,5 p.c.), l'énergie (10,5 p.c.), le secteur financier (6,3 p.c.) et les transports et communications (4,9 p.c.). Cette répartition sectorielle s'articule autour des priorités globales fixées pour l'action du Fonds asiatique de Développement, à savoir la réduction de la pauvreté, la promotion du rôle de la femme dans le développement, la protection de l'environnement et la bonne gestion des ressources naturelles. En outre, grâce au dialogue de politique que le Fonds mène avec les pays bénéficiaires et à la détermination et au choix de stratégies opérationnelles individualisées, le Fonds s'efforce de promouvoir auprès des bénéficiaires l'adoption de réformes permettant de créer un environnement favorable à un développement social et économique durable.

Compte tenu des priorités du Fonds, ce sont les pays les plus défavorisés qui ont eu accès à ses crédits. Cumulativement, le Bangladesh, le Pakistan, le Sri Lanka, le Népal et les Philippines se sont vus octroyer, au cours de la période 1968-1991, plus de 82 p.c. du total des crédits. Ces mêmes pays restent en 1991 les récipiendaires principaux du Fonds. En raison de l'insuffisance des ressources disponibles et de certains problèmes de nature essentiellement politique, l'Inde et la Chine n'ont, jusqu'à présent, pu avoir accès aux ressources du Fonds.

Ces pays n'auront pas non plus accès aux ressources de la présente reconstitution. Ils reçoivent toutefois une aide importante par le biais des prêts de la Banque.

Entre 1968 et 1991, le Fonds a octroyé des crédits pour un montant total de 12,4 milliards de dollars et a ainsi contribué de façon significative à maintenir un flux important de ressources concessionnelles en faveur d'une région où plus de 800 millions d'êtres humains vivent dans le dénuement le plus total.

Pour notre pays, le Fonds asiatique de Développement dont nous sommes membres depuis sa création en 1974 est un instrument important de soutien financier aux pays les plus défavorisés d'Asie. Il permet d'affirmer notre présence dans une région où notre

bevestigen in een regio waar onze bilaterale samenwerking op een klein aantal landen geconcentreerd is en biedt de mogelijkheid tot het voeren van gezamenlijke acties. Het versterkt eveneens onze hulpverlening aan dit gedeelte van de wereld door middel van andere multilaterale financiële instellingen.

De Minister vermeldt nog dat de door het Aziatisch Ontwikkelingsfonds verstrekte financieringen onze bedrijven in staat stellen goederen te leveren en diensten te verlenen in de landen binnen welke de mogelijkheden tot het verkrijgen van een commercieel krediet soms erg beperkt zijn. Op 31 december 1991 bedroeg het bedrag aan kredieten, toegekend aan Belgische bedrijven in het kader van de door het Fonds gefinancierde operaties, bijna 38 miljoen U.S.-dollar, dit is 0,54 pct. van het totaal. Deze prestatie plaatst België, gemeten in vergelijking met de geleverde bijdrage, op de vierde positie onder de geïndustrialiseerde landen, na Nieuw-Zeeland, Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk maar vóór Japan, Australië, de Verenigde Staten, Duitsland, Frankrijk, enz.

Tenslotte dient onderstreept te worden dat, naar aanleiding van de vijfde wedersamenstellingsoperatie van de werkmiddelen van het Fonds, België zich verplicht ziet, wegens budgettaire redenen, zijn aandeel in de wedersamenstelling te beperken. Dit aandeel, dat 0,90 pct. bedroeg op het ogenblik van de oprichting van het Fonds en dat reeds tot 0,80 pct. werd teruggebracht ter gelegenheid van de vorige wedersamenstelling, wordt nogmaals aangepast tot 0,73 pct. in het kader van de huidige wedersamenstelling.

Tot besluit vraagt de Minister de goedkeuring voor het wetsontwerp waardoor België een bijdrage van 962,45 miljoen Belgische frank kan leveren aan de vijfde algemene wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

II. BESPREKING

Een lid vraagt aan de Minister een lijst te willen mededelen van de leningen van Staat tot Staat die België aan Aziatische landen heeft toegekend en daarbij op te geven of de schuld eventueel werd kwijtgescholden.

Een ander lid wil meer inlichtingen over de soort en de aard van de met de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds gefinancierde projecten, in het bijzonder wat de landbouwsector betreft, en is ook verontrust over de eventuele bijdrage van het Fonds in de financiering van het nucleaire energieprogramma van Pakistan.

Hetzelfde lid vraagt opheldering over de betekenis van het woord « beleidsdialoog », een van de vijf belangrijke voorwaarden waaronder het Fonds steun verleent. Hij onderstreept dat het I.M.F. niet de reputatie heeft dat het zich in de eerste plaats bezighoudt

coopératión bilatérale est concentrée sur un petit nombre de pays et offre la possibilité d'actions conjointes. Il renforce aussi notre soutien à cette partie du monde via d'autres institutions financières multilatérales.

Le ministre mentionne encore que les financements accordés par le Fonds asiatique de Développement permettent à nos entreprises de livrer des biens ou de prester des services dans des pays dans lesquels les possibilités d'obtention d'un crédit commercial sont parfois très limitées. Au 31 décembre 1991, le montant des contrats qui avaient été attribués à des firmes belges dans le cadre d'opérations financées par le Fonds s'élevait à près de 38 millions de dollars, soit 0,54 p.c. du total. Cette performance mesurée par rapport au niveau de la contribution que nous apportons, place la Belgique en quatrième place parmi les pays industrialisés après la Nouvelle-Zélande, la Suisse et le Royaume-Uni, mais avant le Japon, l'Australie, les Etats-Unis, l'Allemagne, la France, etc.

Enfin, il convient de souligner qu'à l'occasion de la cinquième opération de reconstitution des ressources du Fonds, la Belgique s'est vue dans l'obligation, pour des raisons budgétaires, de réduire sa part dans la reconstitution. Cette part qui s'établissait, au moment de la création du Fonds à 0,90 p.c. et avait déjà été réduite à 0,80 p.c. à l'occasion de la reconstitution précédente, a encore été ajustée à 0,73 p.c. dans le cadre de la présente reconstitution.

En conclusion, le ministre demande de bien vouloir marquer accord sur le projet de loi autorisant la Belgique à apporter une contribution de 962,45 millions de francs à la cinquième reconstitution générale des ressources du Fonds asiatique de Développement.

II. DISCUSSION

Un commissaire demande au ministre de bien vouloir communiquer une liste des prêts d'Etat à Etat que la Belgique a accordés à des pays asiatiques et d'indiquer si, le cas échéant, la dette a été annulée.

Un autre membre souhaite de plus amples renseignements sur le type et la nature des projets financés par les ressources du Fonds asiatique de Développement, particulièrement pour ce qui concerne le secteur agricole, et s'inquiète également que le Fonds ait pu participer au financement du programme d'énergie nucléaire au Pakistan.

Le même membre demande des éclaircissements sur ce que signifient les termes « dialogue des politiques » qui font partie des cinq thèmes principaux auxquels le Fonds doit intervenir. Il souligne que le F.M.I. n'a pas la réputation de s'occuper en premier lieu de la

met de armoede van de bevolking. Het I.M.F. heeft integendeel toegegeven dat sommige van zijn maatregelen in verband met de schulden van die landen de armoede hebben versterkt. Kunnen er bij de beleidsvorming geen voorwaarden worden gesteld om erge sociale gevolgen tegen te gaan?

Volgens een ander lid is een strikt begrotingsbeleid op lange termijn de meest sociale maatregel.

Een lid stelt eveneens vragen over de interventies van het Fonds ten gunste van de bevolking.

Een laatste spreker geeft uiting aan zijn ongerustheid over de wijze waarop de ontwikkelingshulp op dit ogenblik door de bevolking aangevoeld wordt, wat tot uiting komt in een scepticisme ten aanzien van de efficiëntie van haar bijdrage tot de ontwikkeling van de landen van de Derde Wereld. Hij pleit ten gunste van een grotere coördinatie en duidelijkheid tussen de verschillende mechanismen, bilateraal en multilateraal, van de officiële ontwikkelingshulp om een globale kijk te kunnen hebben op de inspanningen die op Belgisch niveau geleverd worden en op de bereikte resultaten. De Regering dient de informatieopdracht naar het publiek toe ter harte te nemen met betrekking tot alle aspecten van de ontwikkelingssamenwerking: economische, sociale, politieke.

Antwoorden van de Minister

De Minister van Financiën deelt de lijst mede van de leningen van Staat tot Staat die aan de landenleden van de Aziatische Ontwikkelingsbank werden toegekend, te weten Pakistan, India, Nepal, Bangladesh, Thailand, Vietnam, China, Indonesië en de Filipijnen. Deze bedragen in totaal 20 462,6 miljoen frank (zie bijlage 1).

In verband met de projecten die met de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds worden gefinancierd, antwoordt de Minister van Financiën dat de landbouw de voornaamste interventiesector is van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds en dat zijn optreden een breed gamma bestrijkt, wat ook blijkt uit het in 1991 goedgekeurde leningenprogramma: 13 leningen voor een totaal 815,40 miljoen dollar verdeeld tussen zeven landen.

Rekening houdende met de eigen kenmerken van de Aziatische landen, wordt de nadruk dikwijls gelegd op het beheer van de watervoorraad ten behoeve van de landbouw en verschillende projecten betreffen de irrigatie van de bodem ter verbetering van de voedings- en de handelsgewassen ten einde het inkomen van de rurale bevolking te verhogen en werkgelegenheid te creëren. Dat was het geval in 1991 voor de volgende projecten: *Upper Sagarmatha Agricultural Development* en *Rajapur Irrigation Rehabi-*

pauvreté de la population d'un pays. Au contraire, le F.M.I. a reconnu que certaines de ses mesures concernant la dette de ces pays avaient accentué la pauvreté. Le dialogue des politiques ne peut-il pas provoquer des conditions imposées aux pays membres, qui auraient des graves effets sociaux?

Selon un autre commissaire, une politique budgétaire stricte est à long terme la mesure la plus sociale.

Un membre s'interroge également sur les interventions du Fonds en faveur de la population.

Un dernier intervenant fait part de son inquiétude à l'égard de la manière dont l'aide au développement est actuellement perçue au sein de la population et qui se traduit par un scepticisme vis-à-vis de l'efficacité de sa contribution au développement des pays du Tiers Monde. Il plaide en faveur d'une plus grande coordination et clarté entre les différents mécanismes, bilatéraux et multilatéraux, de l'aide publique au développement en vue de permettre une vision globale des efforts qui sont effectués au niveau belge et des résultats atteints. Le gouvernement se doit de prendre la mission d'information du public à cœur, sous tous les aspects de la coopération au développement: économiques, sociaux, politiques.

Réponses du ministre

Le ministre des Finances communique la liste des prêts d'Etat à Etat consentis aux pays membres de la Banque asiatique de Développement, à savoir le Pakistan, l'Inde, le Népal, le Bangladesh, la Thaïlande, le Vietnam, la Chine, l'Indonésie et les Philippines. Ceux-ci s'élèvent au total à 20 462,2 millions de francs (voir annexe 1).

Concernant les projets financés par les ressources du Fonds asiatique de Développement, le ministre des Finances répond que l'agriculture est le secteur d'intervention prioritaire du Fonds asiatique et que ses interventions en ce domaine couvre une large gamme ainsi qu'il apparaît encore du programme de prêts approuvé en 1991: 13 prêts pour un montant total de 815,40 millions de dollars répartis entre sept pays.

Compte tenu des caractéristiques des pays asiatiques, l'accent est souvent mis sur la gestion des ressources en eau à des fins agricoles et plusieurs des projets concernent l'irrigation de terres en vue d'améliorer la culture vivrière ainsi que la culture marchande, en vue d'augmenter le revenu des populations rurales et de créer de l'emploi. Tel a été le cas en 1991 des projets suivants: *Upper Sagarmatha Agricultural Development* et *Rajapur Irrigation Rehabilitation* au Népal ainsi que *Northeast Minor Irrigation* au

litation in Nepal, alsook *Northeast Minor Irrigation* in Bangladesh. Het eerste van deze drie projecten had eveneens een specifieke component bestemd voor het verbeteren van de integratie van vrouwen.

De visserij heeft eveneens middelen gekregen van het Fonds, alsook de sector van het landbouwkrediet. Behoudens deze interventies in de vorm van leningen kent het Fonds eveneens giften toe voor technische hulp ten gunste van de landbouwsector waarvan het doel is, ofwel nieuwe projecten voor te bereiden, ofwel ondoelmatige institutionele structuren verstevigen of opleiding verzekeren. Een tabel met de in 1991 door het Aziatisch Ontwikkelingsfonds goedgekeurde projecten gaat als bijlage (bijlage 2).

Het Aziatisch Ontwikkelingsfonds kent geen financiering toe ten gunste van de ontwikkeling van nucleaire energie in zijn leden-landen; zijn steun gaat naar klassiekere domeinen en zijn voornamelijk bedoeld om een optimaal gebruik te verzekeren van lokaal beschikbare energiebronnen en dit op een milieuvriendelijke wijze. In 1991 betroffen de financieringen door het Fonds in de energiesector in het bijzonder de levering van dieselgeneratoren in Tonga en in de Malediven.

Volgens de Minister heeft de beleidsdialoog die de financiële instellingen met hun landen-leden opgezet hebben, zijn oorsprong gevonden in de vaststelling dat de projecten waartoe zij financieel bijdragen, slechts kans hadden hun doel te bereiken indien deze binnen een coherent macro-economisch kader uitgevoerd zouden worden, door het integreren van een aangepast beleid op het begrotingsvlak, op het fiscaal vlak, op het vlak van wisselkoersen, enz. De problemen besproken in het kader van de dialoog dekken niet alleen economische hervormingen in de brede zin om betalingsbalansstabiliteit en de grote interne evenwichten te verzekeren, maar eveneens specifieke domeinen zoals prijszetting, de uitbreiding en diversificatie van internationale economische betrekkingen en maatregelen om de omstandigheden te verbeteren voor de ontwikkeling van een particuliere sector. Bovendien kunnen sommige beleidswijzigingen om de economie aan te passen op korte termijn deflatoire en negatieve gevolgen hebben voor bepaalde gedeelten van de bevolking, dikwijls de minst begunstigden. De financiële instellingen zoals de Wereldbankgroep, het Afrikaans Ontwikkelingsfonds en het Aziatisch Ontwikkelingsfonds hebben de mogelijkheid om financieringen toe te kennen die samengaan met aanpassingsmaatregelen om de aanpassingskosten zo beperkt mogelijk te houden, zoals bijvoorbeeld leningen ten gunste van sociale projecten of om structurele hervormingen te vergemakkelijken.

De steun ten gunste van de bevolking voorziet in een opwaardering van de menselijke middelen in landen met hoge bevolkingsaanwas waar de econo-

Bangladesh. Le premier de ces trois projets comportait également une composante spécifiquement destinée à améliorer l'intégration des femmes.

Les pêcheries ont également bénéficié des moyens du Fonds ainsi que le domaine du crédit agricole. Outre ses interventions sous forme de prêts, le Fonds a également octroyé des dons d'assistance technique en faveur du secteur agricole dont l'objet est soit de préparer de nouveaux projets soit de renforcer des structures institutionnelles déficientes ou d'assurer de la formation. Un tableau reprenant les prêts approuvés en 1991 par le Fonds asiatique de Développement est joint en annexe (voir annexe 2).

Le Fonds asiatique de Développement n'accorde pas de financement en faveur du développement de l'énergie nucléaire dans ses pays membres; ses interventions concernent des domaines plus classiques et visent essentiellement à assurer une utilisation optimale des ressources énergétiques disponibles localement et ceci d'une manière acceptable pour l'environnement. En 1991, les financements accordés par le Fonds dans le secteur de l'énergie ont notamment concerné la fourniture de générateurs diesel à Tonga et aux Maldives.

Selon le ministre, le dialogue des politiques que les institutions financières ont mis en place avec leurs pays membres a trouvé son origine dans la constatation que les projets qu'ils contribuaient à financer n'avaient de chance d'atteindre leurs objectifs que s'ils s'inscrivaient dans un cadre macro-économique cohérent, intégrant des politiques appropriées sur le plan budgétaire, sur le plan fiscal, en matière de taux de change, etc. Les questions discutées dans le cadre du dialogue couvrent non seulement des réformes économiques au sens large en vue d'assurer la stabilité de la balance des paiements et les grands équilibres internes mais également des domaines plus spécifiques comme la fixation des prix, l'expansion et la diversification des relations économiques internationales ou les mesures permettant l'amélioration de l'environnement pour le développement d'un secteur privé. En outre, certains ajustements des politiques mis en œuvre en vue d'adapter les économies peuvent avoir, à court terme, des effets déflatatoires et négatifs sur certaines parties de la population, souvent les plus défavorisés. Les institutions financières comme le groupe de la Banque Mondiale, le Fonds africain de Développement et le Fonds asiatique de Développement ont la possibilité d'octroyer des financements accompagnant les mesures d'ajustement en vue de minimiser le coût de l'ajustement, par exemple des prêts en faveur de projets sociaux, ou destinés à faciliter les réformes structurelles.

Pour ce qui concerne les interventions en faveur de la population, celles-ci visent à valoriser, dans des pays confrontés à des taux de croissance démographi-

misce groei laag is, door de overheid te helpen de toegang tot diensten voor gezinsplanning te verruimen en de kwaliteit van deze diensten te verbeteren door deze te integreren in een groter geheel van gezondheidszorg, in het bijzonder voor vrouwen en kinderen, door de financiering van dispensaria, informatiecampagnes, etc.

III. STEMMINGEN

Het enige artikel en het ontwerp in zijn geheel worden aangenomen met eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

Andrée DELCOURT-PETRE.

De Voorzitter,

Etienne COOREMAN.

que élevés alors que la croissance économique est faible, les ressources humaines en aidant les gouvernements à élargir l'accès aux services de planning familial et à rehausser la qualité de ces services en les intégrant dans un ensemble plus vaste de soins de santé, en particulier pour les femmes et les enfants, par le financement de dispensaires, de campagnes d'information, etc.

III. VOTES

L'article unique et le projet de loi sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction de ce rapport.

Le Rapporteur,

Andrée DELCOURT-PETRE.

Le Président,

Etienne COOREMAN.

BIJLAGEN

Bijlage 1

Leningen van Staat
tot Staat verleend aan de Aziatische landen

ANNEXES

Annexe 1

Prêts d'Etat
aux pays asiatiques

Land — Pays	Bedragen — Montant	Datum van ondertekening — Date signature	Intrest % — Intérêt %	Kwijtschelding — Annulation
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	50 000 000	14.01.1974	2	N*
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	75 000 000	11.09.1974	2	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	100 000 000	15.07.1975	2	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	150 000 000	11.03.1976	1	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	150 000 000	11.03.1976	1	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	150 000 000	03.11.1978	0	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	200 000 000	25.04.1979	0	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	225 000 000	05.06.1980	0	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	225 000 000	28.01.1982	0	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	100 000 000	13.05.1992	0	N
Bangladesh — <i>Bangladesch</i>	450 000 000	12.06.1985	0	N
Totaal voor Bangladesh — <i>Total Bangladesh</i>	1 875 000 000			
China — <i>Chine</i>	300 000 000	30.04.1980	0	N
China — <i>Chine</i>	300 000 000	23.02.1981	0	N
China — <i>Chine</i>	300 000 000	21.05.1982	0	N
China — <i>Chine</i>	300 000 000	30.07.1983	0	N
China — <i>Chine</i>	300 000 000	07.03.1984	0	N
China — <i>Chine</i>	300 000 000	18.04.1985	0	N
China — <i>Chine</i>	430 000 000	03.11.1986	0	N
China — <i>Chine</i>	363 000 000	24.08.1987	0	N
China — <i>Chine</i>	400 000 000	15.10.1988	0	N
China — <i>Chine</i>	70 000 000	23.12.1991	0	N
China — <i>Chine</i>	21 120 388	13.03.1992	0	N
China — <i>Chine</i>	81 144 612	27.01.1992	0	N
China — <i>Chine</i>	27 735 000	13.03.1992	0	N
China — <i>Chine</i>	250 000 000	30.05.1992	0	N
Totaal voor China — <i>Total Chine</i>	3 443 000 000			
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	29.10.1970	3	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	25 000 000	13.11.1972	2	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	10.09.1970	2	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	21.08.1974	2	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	15.12.1975	2	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	11.06.1976	1	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	50 000 000	06.04.1977	0	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	450 000 000	18.07.1980	0	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	300 000 000	04.11.1981	0	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	100 000 000	29.11.1982	0	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	100 000 000	13.12.1983	0	N
Filippijnen — <i>Philippines</i>	14 569 000	12.08.1985	0	N
Totaal voor Filippijnen — <i>Total Philippines</i>	1 289 569 000			
India — <i>Inde</i>	60 000 000	24.04.1967	3	N
India — <i>Inde</i>	125 000 000	22.12.1967	3	N
India — <i>Inde</i>	125 000 000	18.12.1968	3	N
India — <i>Inde</i>	150 000 000	08.12.1969	2	N
India — <i>Inde</i>	175 000 000	21.12.1970	2	N

*N = neen.

*N = non.

Land — Pays	Bedragen — Montant	Datum van ondertekening — Date signature	Intrest % — Intérêt %	Kwijtschelding — Annulation
India — <i>Inde</i>	200 000 000	05.11.1971	2	N
India — <i>Inde</i>	225 000 000	13.10.1972	2	N
India — <i>Inde</i>	250 000 000	19.10.1973	2	N
India — <i>Inde</i>	275 000 000	02.08.1974	2	N
India — <i>Inde</i>	325 000 000	30.10.1975	2	N
India — <i>Inde</i>	375 000 000	03.11.1976	1	N
India — <i>Inde</i>	375 000 000	31.12.1977	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	12.12.1978	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	20.09.1979	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	26.05.1981	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	28.07.1981	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	17.01.1983	0	N
India — <i>Inde</i>	350 000 000	08.11.1983	0	N
India — <i>Inde</i>	250 000 000	04.10.1989	0	N
Totaal voor India — <i>Total Inde</i>	5 010 000 000			
Indonesië — <i>Indonésie</i>	20 000 000	17.07.1968	3	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	60 000 000	17.02.1969	3	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	125 000 000	15.01.1970	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	200 000 000	05.04.1971	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	225 000 000	10.05.1968	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	300 000 000	27.06.1973	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	11.10.1974	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	17.06.1975	2	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	21.04.1976	1	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	23.06.1977	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	02.11.1978	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	325 000 000	12.12.1979	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	100 000 000	25.04.1980	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	350 000 000	28.01.1981	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	350 000 000	07.12.1981	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	350 000 000	24.02.1983	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	350 000 000	27.12.1985	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	350 000 000	22.08.1988	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	320 000 000	19.07.1989	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	465 000 000	16.05.1991	0	N
Indonesië — <i>Indonésie</i>	585 000 000	20.06.1991	0	N
Totaal voor Indonesië — <i>Total Indonésie</i>	6 100 000 000			
Nepal — <i>Népal</i>	100 000 000	27.12.1985	0	N
Nepal — <i>Népal</i>	150 000 000	23.02.1986	0	N
Totaal voor Nepal — <i>Total Népal</i>	250 000 000			
Pakistan — <i>Pakistan</i>	25 000 000	09.06.1967	3	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	50 000 000	17.07.1968	3	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	50 000 000	06.02.1969	3	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	75 000 000	09.02.1970	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	75 000 000	04.02.1971	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	100 000 000	22.11.1972	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	100 000 000	03.09.1973	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	100 000 000	23.04.1974	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	125 000 000	02.10.1974	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	150 000 000	30.10.1975	2	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	150 000 000	30.07.1976	1	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	150 000 000	09.12.1977	0	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	150 000 000	12.12.1978	0	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	150 000 000	03.03.1980	0	N

Land — Pays	Bedragen — Montant	Datum van ondertekening — Date signature	Intrest % — Intérêt %	Kwijtschelding — Annulation
Pakistan — <i>Pakistan</i>	400 000 000	21.02.1984	0	N
Pakistan — <i>Pakistan</i>	200 000 000	18.07.1991	0	N
Totaal voor Pakistan — <i>Total Pa-</i> <i>kistan</i>	2 050 000 000			
Thailand — <i>Thaïlande</i>	125 000 000	29.10.1981	0	N
Thailand — <i>Thaïlande</i>	70 000 000	27.09.1985	0	N
Totaal voor Thailand — <i>Total</i> <i>Thaïlande</i>	195 000 000			
Vietnam — <i>Vietnam</i>	100 000 000	17.11.1978	0	N
Vietnam — <i>Vietnam</i>	150 000 000	05.09.1979	0	N
Totaal voor Vietnam — <i>Total Viet-</i> <i>nam</i>	250 000 000			
Algemeen totaal — <i>Total général</i> .	20 462 569 000			

Bijlage 2

Annexe 2

AZIATISCH ONTWIKKELINGSFONDS

FONDS ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT

Leningen goedgekeurd in 1991

Prêts approuvés en 1991

(In miljoenen U.S.-dollar)

(En millions de dollars U.S.)

Land — Pays		Bedrag — Montant
Bangladesh	Second Health and Family Planning Services	51,00
	Dhaka Integrated Flood Protection	91,50
	Northeast Minor Irrigation	73,00
	Higher Secondary Education	49,20
	Cyclone Damaged Road Reconstruction	28,80
	Second Industrial Program	125,00
Laos	Education Quality Improvement	13,30
	Fifth Road Improvement	34,00
	Southern Provincial Towns Water Supply	9,60
Malediven. — <i>Maldives</i>	Second Power System Development	9,20
Marshall Eilanden. — <i>Iles Marshall</i>	Fisheries Development	6,95
Mongolië. — <i>Mongolie</i>	Special Assistance	30,00
Nepal	Sixth Agricultural Credit	35,00
	Rajapur Irrigation Rehabilitation	16,62
	Upper Sagarmatha Agricultural Development	13,26
	Primary Education Development	19,50
Pakistan	Sindh Forestry	41,60
	Kotri Barrage Rehabilitation	20,00
	Chashma Right Bank Irrigation (Stage III)	185,00
	W.A.P.D.A. Twelfth Power (Sector)	125,00
Papoea Nieuw-Guinea. — <i>Papouasie Nouvelle-Guinée</i>	Third Rural Health Services	21,00
	Agricultural Research and Extension	22,00
Filippijnen. — <i>Philippines</i>	Special Agricultural Inputs Supply	35,00
	Kabulnan Irrigation and Area Development	48,00
	Second N.G.O. Microcredit	30,00
Sri Lanka	Second Small and Medium Industries	30,00
	Third Development Financing	50,00
	Low-Income Housing Development	20,00
	Southern Province Rural Development	38,00
	Second Agricultural Program	60,00
Tonga	Power Development	7,30
Vanuatu	Santo Port (Supplementary)	3,40
	Development Financing	5,00
	Totaal. — <i>Total</i>	1 347,23